SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, JULY 1, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 27th day of May, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the lands commonly called or known as Kurukottakanda and Addarakanda, inclusive of Umanwitehena, Talgahahena, Wandurumalehena, Kitulgulanehena, Nawalehena, Pambehena, Rukattanagahabewlehena, Welgangodahena, Kaluwagahahena, Jambugashena, &c., exclusive of Egodawatta belonging to Vitanapatiranage Don David and others, Maswilemedagoda sold by Crown to Vitanapatiranage Siyadoris, Witanewatta belonging to Vitanapatiranage Don Dines and others, Alutwatta belonging to V. Arnolis and others, Addarakumburegodella belonging to Don Abraham Abewardana and others, Udapolegedarawatta belonging to V. Arnolis and others, Addarakandehena sold by Crown to James Wiraman, Pahalamaswiladeniya belonging to V. Don Abraham and others, Gammeddekumbura belonging to Don Abraham Abewardana Gunaratna and others, Rambukkanakumbura belonging to ditto, Tantrigeliyadda belonging to Senanayakage Siyadoris and others, Addarakumbura belonging to V. Serat Appuhami and others, Kapatenumedeniya belonging to V. Arnolis and others, situate in the village of Weliwe in the Morowak korale of the Matara District, in the Southern Province, containing in extent about 823 acres 1 rood and 32 perches, as described in the annexed plan, and bounded as follows: on the north by the Gansasabhawa road from Banagala to Weliwe, Ketakelewalawwewatta belonging to Don Abraham Abewardana Gunaratna and others, Etambagahahenagodella sold by Crown to Ahamadu Casim, Kaluwagahadeniyagodella belonging to Jasingamage Don Dines and others, Kaluwagahakumbura belonging to ditto, Kaluwagahadeniyawatta belonging to ditto, Batugahaliyadda belonging to ditto, Uduwakandewatta belonging to ditto, Udaokandedeniya belonging to Don Abraham Gunaratna and others, Yakupitiyahena sold by Crown to Kodikarage Janise, Yakupitiyegewatta belonging to K. Janise and others, Kambokkewehena sold by Crown to Hewanambikandege Don Dines, Wellagedarawatta belonging to Jasingamage Don Mathes and others, Pansagamakumbura belonging to Hewanambikandege Don Dines and others, Pansagamawatta sold by Crown to ditto, Etambagahahena sold by Crown to Kodikarage Don Siman; on the east by Kodikarawatta belonging to Kodikarage Don Siman and others, Pilleliyadda belonging to Jasingamage Don Dines and others, Gigureinnewatta sold by Crown to Vitanapatiranage Don Carolis Ferdinandus, Nawalahena claimed by Don Tiyadoris Senanayaka, Gedarawatta belonging to ditto, the ridge of Kurukottakanda, Nugegawahena belonging to Crown, Paluwatteliyaddehena sold by Crown, now in possession of Don Abraham Abewardana Gunaratna, Dunumuneihalawatta belonging to ditto, Pillagawahena sold by Crown to Don Floris de Silva and others, Dunumuneihalawatta claimed by Don Andris Yapa, the Gansabhawa premises belonging to Crown, the high road from Akuressa to Morawaka, Tumbemullahena sold by Crown to U. L. S. Ahamadu Casim; on the south by the ridge of Addarakanda; west by the Andadola, Koratuwellahenadeniya belonging to Crown, Ambagahagulanehena claimed by Senanayaka Don Siyadoris and others, Maha-arambehena claimed by ditto, Maddehena claimed by ditto, Udumullehena claimed by ditto, Aturuassehena *alias* Modarawilahena claimed by ditto, the ridge of Modarawilakanda—appear before me at my office at Matara and make claim to the said land or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 27th day of August, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said lands are the property of the Crown.

J. P. LEWIS,
Special Officer.

දැනුම් පලාතට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ මොරවක්කෝරලේ වැලිවේ යන ගමේ තිබෙන, මේ සමග අමුනාපු සිතියමේ පෙනෙන විතාණ පතිරණගේ දෙන් දැවින්ව සහ තවත් අයට අයිති එගොඩවත්තද, ආණ්ඩුව විසින් විතාණපතිරණගේ සියදෝරිස්ට විකුනාපු මාස්විලේ මැදගොඩද, විතාන පතිරණගේ දෙන් දිනෙස්ට සහ තවත් අයට අයිති විතානේවත්තද, වී. අර්නෝලිස්ට සහ තවත් අයට අයිති අළුත් වත්තද, දෙන් අබ්‍රාහම් අබේවර්දනට සහ තවත් අයට අයිති අද්දර කුඹුරේ ගොඩැල්ලද, වී. අර්නෝලිස්ට සහ තවත් අයට අයිති උඩපොලේ ගෙදරවත්තද, ජේම්ස් විරමන්ට ආණ්ඩුව විසින් විකුනාපු අද්දර කන්දේ හේනද, ඒ. දෙන් අබරන්ට සහ තවත් අයට අයිති පහල මාස්විලේ දෙනියද, දෙන් අබ්‍රාහම් අබේවර්දන ගුණරත්නට සහ තවත් අයට අයිති ගම්මැද්දේ කුඹුරද, එම අයවළුන්ට අයිති රඹුක්කරණ කුඹුරද, හේනානායකගේ සියදෝරිස්ට සහ තවත් අයට අයිති තන්ත්‍රිගේ ලියද්දද, වී. සේරත් අප්පුහාමිට සහ තවත් අයට අයිති අද්දර කුඹුරද, ඒ. අර්නෝලිස්ට සහ තවත් අයට අයිති කපාතැනුමේ දෙනියද අත්හැර, අක්කර 823ක්ද, රූඩ් 1ක්ද, පර්චස් 32ක්ද පමණ බිම් වාසි ඇති උමන්විවේ හේනද, තල්ගහ හේනද, වදුරුමලේ හේනද, කිතුල්ගුලනේ හේනද, නාවලේ හේනද. පඹේ හේනද, රුක්අත්තනගහබැවුලේ හේනද, වැල්ගන්ගොඩ හේනද, කළුවාගහ හේනද, කුඹුගස් හේන සහ තවත් හේන්ද ඇතුළුව කුරුකොට්ටකන්දට සහ අද්දර කන්දටත් මාසිම්—උතුරෙන් බානාගල සිට වැලිවේට ගම්සභා පාරද, දෙන් අබ්‍රාහම් අබේවර්දන ගුණරත්නට සහ තවත් අයට අයිති කැටකැලේ වලව්වේවත්තද, ආණ්ඩුව විසින් අහමදු කාසිම්ට විකුනාපු ඇටඹගහ හේනේ ගොඩැල්ලද, ජාසින්ගමගේ දෙන් දිනෙස්ට සහ තවත් අයට අයිති කළුවාගහදෙනියේ ගොඩැල්ලද, එම අයවළුන්ට අයිති කළුවාගහ කුඹුරද, එම අයවළුන්ට අයිති කළුවාගහදෙනියේ වත්තද, එම අයවළුන්ට අයිති බඹුගහලියද්ද, එම අයවළුන්ට අයිති උඩුවකන්දේ වත්තද, දෙන් අබ්‍රාහම් ගුණරත්නට සහ තවත් අයට අයිති උඩඹකන්දේ දෙනියද, ආණ්ඩුව විසින් කොඩිකාරිගේ ජානිස්ට විකුනාපු සකුපිවියේ හේනද, කේ. ජානිස්ට සහ තවත් අයට අයිති සකුපිවියේගේ වත්තද, ආණ්ඩුව විසින් හේවානඹකන්දේගේ දෙන් දිනෙස්ට විකුනාපු කම්බොක්කැවේ හේනද, ජාසින්ගමගේ දෙන් මතෙස්ට සහ තවත් අයට අයිති වෙල්ලගෙදර වත්තද, හේවානඹකන්දේගේ දෙන් දිනෙස්ට සහ තවත් අයට අයිති පන්සාගම කුඹුරද, ආණ්ඩුව විසින් එම අයවළුන්ට විකුනාපු පන්සාගම වත්තද, ආණ්ඩුව විසින් කොඩිකාරගේ දෙන් සිමන්ට විකුනාපු ඇටඹගහ හේනද; නැගෙණඉරින් කොඩිකාරගේ දෙන් සිමන්ට සහ තවත් අයට අයිති කොඩිකාරි වත්තද, ජාසින්ගමගේ දෙන් දිනෙස්ට සහ තවත් අයට අයිති පිල්ලේ ලියද්දද, ආණ්ඩුව විසින් විතානපතිරණගේ දෙන් කරෝලිස් ප්‍රනිනන්දස්ට විකුනාපු ගිගුරේඉන්නේ වත්තද, දෙන් තියදෝරිස් හේනානායක අයිත්වාසිකම් කියන නාවල හේනද, එම අයවළුන්ට අයිති ගෙදරවත්තද, කුරුකොට්ටේ කන්දේ මුදුන්පිටද, රාජසන්තක නුගේගාවා හේනද, ආණ්ඩුව විසින් විකුනා දැනට දෙන්

අබ්‍රාහම් අබේවර්දන ගුණරත්නයේ බුත්තියේ තිබෙන පාළුවත්තේ ලියද්දේ ගේනද, එම අයවළුන්ට අයිති දුනුමුනේ ඉහලවත්තද, ආණ්ඩුව විසින් දෙන් පොලෝරිස්ද සිල්වාට සහ තවත් අයට විකුනාපු පිල්ලගාවා ගේනද, දෙන් අන්දිරිස් යාපා අයිතිවාසිකම් කියන දුනුමුනේ ඉහලවත්තද, රජසන්තක ගම්සභාවේ ඉඩමද අකුරුසයේ සිට මොරවකට මහපාරද, ආණ්ඩුව විසින් යු. ඇල්. ඇස්. අහමදු කාසිම්ට විකුනාපු තුම්බේ මුල්ලේ ගේනද; දකුනෙන් අද්දරකන්දේ මුදුන්පිටද; බස්නාඉරෙන් ආදදෙලද, රජසන්තක කොරවුවේල්ලේ ගේනේ දෙනියද, ගේනානායක දෙන් සියදෝරිස් සහ තවත් අය අයිතිවාසිකම් කියන අඹගහගුලනේ ගේනද, එම අයවල් අයිතිවාසිකම් කියන මහඅරඹේ ගේනද, එම අයවල් අයිතිවාසිකම් කියන මද්දේගේනද, එම අයවල් අයිතිවාසිකම් කියන උඩුමුල්ලේ ගේනද, එම අයවල් අයිතිවාසිකම් කියන අතුරු අස්සේ ගේන නොහොත් මොදරවිලේ ගේනද, මොදරවිලකන්දේ මුදුන්පිටද යන මෙකී සනරමාසිම්තල තිබෙන ඉහතකී ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් කියාසිටින යම් තැනැත්තෙක් ඇතුවානම් මෙවන් පටන් හෙවත් වර්ෂ 1898වේ මැයි මස 27 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුලත මාතර මගේ කන්තෝරුවේදී මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉහතකී ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් පෙන්වා සිටින්ට නොයෙදුනොත් වර්ෂ 1897තේ නොම්මර එකේ ආඥාපණයේ ප්‍රකාරයට පත්කරපු මූලාදෑනි ඊනාන්තරය දරණ ජෝන් පැන්රි එව්ස් යන මට වර්ෂ 1897තේ නොම්මර එකේ ආඥාපණයෙන් ලැබී තිබෙන බලයේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දැන්වීම්පත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් වර්ෂ 1898වේ අගෝස්තු මස 27 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම් ආණ්ඩුව සන්තක ඉඩම් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාසකරණ බව මෙකින් දන්වමි.

ජේ. පී. එව්ස්,
වර්ෂ 1897තේ නොම්මර 1තේ ආඥාපණයේ ප්‍රකාරයට ඊනාන්තරය ලත් මූලාදෑනියා වම්හ.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு வைகாசிமா 27 ந் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாசத்துக்குள் தென் மாகாணத்தின் மாத்துறை டிஸ்திறிக்கில் மொறவக்கோறளையைச் சேர்ந்த வெளிவே என்னும் கிராமத்திலுள்ள குருகொட்டகந்தயும் அத்தறகந்தயும், உடமங்விடேகேன, தள்ககேன, வங்துறுமலேகேன, கிதுல்குல்னேகேன, ஞவளேகேன, பம்பேகேன, றுக்அத்தனகபெவுளேகேன, வெல்கங்கொடகேன, கலுவாককேன, சம்புகஸ்கேன, இன்னம் சிலதுகளும்அடங்கிய விதானபதிறனகே தொன் தெவிட்யும் சிலபேர்களுக்குமுடையது எகொடவத்த, விதானபதிறனகே ஸியதோரிஸ்க்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் மாஸ்விளேமெதகொட, விதானபதிறனகே தொன் திநெசும் சிலபேர்களுக்குமுடையது விதானேவத்த, வி. அற்ஞெலிஸ்யும் சிலபேர்களுக்குமுடையது அலுத்வத்த, தொன் ஆபறுகம் அபேவற்தனவும் சிலபேர்களுக்குமுடையது அத்தறகும்புறேகொடெள்ள, வி. அற்ஞெலிசும் சிலபேர்களுக்குமுடையது உடபொலேகெதறவத்த, சேமிஸ் வீரமங்குவுக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் அத்தறகந்தேகேன, வி. தொன் அபறனும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பகளமாஸ்விளேதெனிய, தொன் ஆபறுகம் அபேவற்தன குனறத்னவும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கம்மெத்தெகும்புர, மேற்சொல்லியவர்களுடையது றம்புக்கனகும்புர, ஸேஞனுயகே ஸியதோரிசும் சிலபேர்களுக்குமுடையது தன்திரிகேலியத்த, வி. ஸொத்அப்புகாமியும் சிலபேர்களுக்குமுடையது அத்தறகும்புர, வி. அற்ஞெலிஸ்யும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கபாதெனுமேதெனிய தவிர யென்று பொதுவாய் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் ஏறக்குறைய 823 ஏக்கர் 1 றூட் 32 பர்சஸ் விஸ்தாரமுள்ளது, இத்தோடணைத்திருக்கும் அட்சரத்தால் குறிக்கப்பட்ட டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதும்:—

எல்லை, வடக்குக்கு-பாணுகலிலிருந்து வெலிவேக்குபோகும் கம்ஸபாபாதை, தொன் ஆபறுகம் அபேவர்தன குனறத்னும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கெடகெலே வல்வேவத்த, அகமதுகாசிமுக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் எடங்பககேனேகொடெள்ள, சாஸிங்கமகே தொன் திநேசும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கலுவாককதெனியேகொடெள்ள, மேற்சொல்லியவர்களுடையது கலுவாককும்புர, மேற்சொல்லியவர்களுடையது கலுவாককதெனியேவத்த, மேற்சொல்லியவர்களுடையது படுককலியத்த, மேற்சொல்லியவர்களுடையது உடுவகந்தேவத்த, தொன் ஆபறுகம் குனறத்னவுக்கும் சிலபேர்களுக்குமுடையது உடஓகந்தேதெனிய, கொடிகாறகே சானிஸேக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் யதுபிடியெகேன, கெ. சானிஸேயும் சிலபேர்களுக்குமுடையது யகுபிடியேகேவத்த, கேவானங்பிகந்தேகே தொன் திநெஸ்க்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் கம்பொககேவேகேன, சாசிங்கமகே தொன் மதெசும் சிலபேர்களுக்குமுடையது வெள்ளகெதறவத்த, கேவானங்பிகந்தேகே தொன் திநெசும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பஞ்ஸாகமகும்புர, மேற்சொல்லியவர்களுக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் பஞ்ஸாகமவத்த, கொடிகாரகே தொன் சிமனுக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் எடங்பதককேன; கிழக்குக்கு-கொடிகாறகே தொன்சிமனும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கொடிகாறவத்த, சாசிங்கமகே தொன் திநெசும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பீள்ளேலியத்த, விதனபதிறனகே தொன் கரோலிஸ் பறடினங்தஸ்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் கிகுரின்னேவத்த, தொன் தியதோரிஸ் ஸேஞனுயக உரித்துச்சொல்லும் ஞவலேகேன, மேற்சொல்லியவனுடையது கெதறவத்த, குறுகொட்டகந்தஉடையது முகடு, அரசாட்சிக்குள்ள ஞுகேகாவாகேன, அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் இப்போ தொன் ஆபறுகம் அபேவற்தன குனறத்ன அனுபோகம்பண்ணும் பாலுவத்தேலியத்தேகேன, மேற்சொல்லியவனுடையது துனுமுனே இகலவத்த, தொன் பொறெலிஸ் த சில்வாவுக்கும் சிலபேர்களுக்கும் அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் பீள்ளகாவாகேன, தொன் அந்திரிஸ் யாபா உரித்துச்சொல்லும் தனுமுனேஇகலவத்த, அரசாட்சிக்குள்ள கம்ஸபாவுடையது இடம், அகுறெஸ்ஸயிலிருந்து மொறவக்குபோகும் பெரியபாதை, யு. எல். எஸ். அகமதுகாசிமுக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் தூம்பேமுள்ளேகேன; தெற்குக்கு-அத்தறகந்தவுடையது முகடு; மேற்குக்கு-ஆங்தாதொல, அரசாட்சிக்குள்ள கொறடுவெள்ளேகேனேதெனிய, ஸேஞனுயக்க தொன் சியதோரிசும் சிலபேர்களும் உரித்துச்சொல்லும் அங்பককுளனேகேன, மேற்சொல்லியவர்கள் உரித்துச்சொல்லும் மகஅறங்பேகேன, மேற்சொல்லியவர்கள் உரித்துச்சொல்லும் மத்தேகேன, மேற்சொல்லியவர்கள் உரித்துச்சொல்லும் உடுமுள்ளேகேன, மேற்சொல்லியவர்கள் உரித்துச்சொல்லும் அதுறுஅஸ்ஸேகேன அல்லது மோதறவிலகேன, மோதறவிலகந்தவுடையது முகடு. இந்த எல்லைகளுக்குளடங்கிய காணிகளுக்கு உரித்துபாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினுமிருந்தால் அவர்கள் என்முன்பாக மாத்தறை எனது கந்தோரில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிகளுக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆண்டு முதலாம் நொம்பர் சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர் ஜோன் பென்ரி லுவிஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் ஆண்டு-த்து முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு ஆவணிமா 27 ந் திகதியில் என் கையொப்பமிட்டு எழுத்து மூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்துவேன்.

ஜே. பீ. லுவிஸ்,
குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.

H. C. COTTLE, ACTING GOVERNMENT PRINTER, COLOMBO, CEYLON.

192